

Gesetz- und Verordnungsblatt

FÜR DAS LAND NORDRHEIN-WESTFALEN

Herausgegeben mit Genehmigung der Militärregierung

1. Jahrgang

Düsseldorf, den 13. September 1947

Nummer 24

Date	Contents	Page	Täg	Inhalt	Seite
30/6/47	Ordinance issued by the Minister of Justice concerning the Publication of Judicial and other Public Notices	169	30. 6. 47	Verordnung des Justizministers über die Veröffentlichung von gerichtlichen und sonstigen Bekanntmachungen	169
29/8/47	General Information by the Minister of Economics	169	20. 6. 47	Mitteilungen des Wirtschaftsministers	169
12/6/47	Subject: Order PR No. 50/47 issued by VAW on Prices of Spun Goods of Cotton and Staple Fibre Spinning Mills (Three and Four Cylinder Spinning Mills)	170	12. 6. 47	Betrifft: Anordnung PR Nr. 53/47 des Verwaltungsamtes für Wirtschaft über die Preise für Gespinste der Baumwoll- und Zellwollspinnerei (Drei- und Vierzylinder-spinnerei)	170
13/6/47	Subject: Order PR No. 52/47 issued by VAW relating to Prices of Harvest Binding Twine for 1947	170	13. 6. 47	Betrifft: Anordnung PR Nr. 52/47 des Verwaltungsamtes für Wirtschaft über Preise für Erntebindegarn 1947	170
11/8/47	Subject: Order in Amplification and Amendment of the Order of GEABZ relating to the Allocation and Control of Black Peat and Black Peat Products	171	11. 8. 47	Betrifft: Anordnung zur Ergänzung und Abänderung der Anordnung des Zentralamtes für Wirtschaft in der britischen Zone über die Bewirtschaftung von Schwarzkohle und Erzeugnissen aus Schwarzkohle	171
	Amendments	172		gung	172

1947 S. 169
aufgehoben durch
1949 S. 117

Ordinance

issued by the Minister of Justice Land North Rhine-Westphalia concerning the Publication of Judicial and other Public Notices.

Of 30 June, 1947.

Printing Allowance NRW/LEG/18 536 of 29/7/1947.

With the consent of Military Government, the following is hereby ordered with validity for the area of the Land North Rhine-Westphalia:

§ 1

Any judicial and other announcements which according to regulations in force must be published in the Reichsanzeiger or any other Gazette which does not appear any more, will be published in the "Amtlicher Anzeiger, Beiblatt zum Gesetz- und Verordnungsblatt für das Land Nordrhein-Westfalen".

§ 2

The Gazette referred to in § 1 is, with immediate effect, to be regarded as Gazette in the sense of § 204, subpara 2, of the Zivilprozeßordnung in the version of article 1 of Control Council Law No. 38 as well as in the sense of article 3 of the said Control Council Law.

§ 3

Inasmuch as the judicial Gazettes have been selected for the announcement of judicial and other notices for the districts under the jurisdiction of Oberlandesgericht Hamm and Oberlandesgericht Köln, these regulations are repealed.

§ 4

This ordinance will become effective on 1 July 1947.
Düsseldorf, 30 June, 1947.

The Minister of Justice
Land North Rhine-Westphalia.
Dr. Heinemann.

General Information

by the Minister of Economics Land North Rhine-Westphalia.

Düsseldorf, 20 August 1947.

The following Orders issued by Verwaltungsamt für Wirtschaft des amerikanischen und britischen Besatzungsgebietes are published herewith for Land North Rhine-Westphalia.

The Minister of Economics
Land North Rhine-Westphalia.

Verordnung

des Justizministers des Landes Nordrhein-Westfalen über die Veröffentlichung von gerichtlichen und sonstigen Bekanntmachungen.

Vom 30. Juni 1947.

Druckgenehmigung NRW/LEG/18 536 vom 29. 7. 1947.

Mit Zustimmung der Militärregierung wird für den Bereich des Landes Nordrhein-Westfalen folgendes verordnet:

§ 1

Gerichtliche und sonstige Bekanntmachungen, die nach den geltenden Bestimmungen im Reichsanzeiger oder in einem anderen, nicht mehr erscheinenden Amtsblatt veröffentlicht werden müssen, sind im "Amtlichen Anzeiger, Beiblatt zum Gesetz- und Verordnungsblatt für das Land Nordrhein-Westfalen", zu veröffentlichen.

§ 2

Das in § 1 bezeichnete Blatt ist von nun an das Mitteilungsblatt im Sinne des § 204 Abs. 2 der Zivilprozeßordnung in der Fassung des Art. I des Kontrollratsgesetzes Nr. 38 sowie im Sinne des Art. III des genannten Kontrollratsgesetzes.

§ 3

Soweit die Justizblätter für den Oberlandesgerichtsbezirk Hamm und für den Oberlandesgerichtsbezirk Köln für die Veröffentlichung gerichtlicher und sonstiger Bekanntmachungen bestimmt waren, werden diese Vorschriften aufgehoben.

§ 4

Diese Verordnung tritt am 1. Juli 1947 in Kraft.
Düsseldorf, den 30. Juni 1947.

Der Justizminister
des Landes Nordrhein-Westfalen.
Dr. Heinemann.

Mitteilungen des Wirtschaftsministers des Landes Nordrhein-Westfalen.

Düsseldorf, den 20. August 1947.

Die nachstehenden Anordnungen des Verwaltungsamtes für Wirtschaft des amerikanischen und britischen Besatzungsgebietes werden für das Land Nordrhein-Westfalen hiermit bekanntgegeben.

Der Wirtschaftsminister
des Landes Nordrhein-Westfalen.

Order PR No. 50/47
on Prices of Spun Goods of Cotton and Staple Fibre
Spinning Mills (Three and Four Cylinder Spinning
Mills).
Of 12 June, 1947.

Printing Allowance NRW/LEG/18 906/1 of 11/7/1947

In pursuance of Para 4 of the Statute for the Commissioner for Price Fixing and Price Control in the US-Zone and the British Administrative Instruction of 6 November 1946 the following is decreed:

Para 1

For spun goods of cotton and staple fibre spinning mills (three and four cylinder spinning mills) maximum prices will be maintained in accordance with special price sheets.

Para 2

1. The price sheets will be issued by Verwaltungsamt für Wirtschaft, Hauptabteilung Preis, and handed over to enterprises by price fixing offices against acknowledgment of receipt.

2. Upon production of a proof of interest, the price sheets may be inspected or demanded by anybody at price fixing offices.

Para 3

1. This Directive will come into force as from 1 July, 1947.

2. At the same time, the Order on Price Fixing of Spun Goods of Cotton Spinning Mills (Three and Four Cylinder Spinning Mills) dated 17 October 1941 (RA. No. 253) with its directives and all exemptions will lose effect.

Minden, 12 June, 1947.

Verwaltungsamt für Wirtschaft
des
amerikanischen und britischen Besatzungsgebietes.
By order: Rittershausen.

Order PR No. 52/47
relating to Prices of Harvest Binding Twine for 1947.
Of 13 June, 1947.

Printing Allowance NRW/LEG/18 906/1 of 18/7/1947.

In pursuance of para 4 of the Statute of Commissioner for Price Formation and Price Control in the US-Zone and the British Administrative Instruction dated 6 Nov 1946 it is herewith decreed:

Para 1

1. The following maximum prices per kg are fixed for the sale of harvest binding twine during the season 1947:

	multiple ply harvest binding twine		one ply	
	Producer Price RM	Cons. Price RM	Producer Price RM	Cons. Price RM
a) paper twine running length 340 m/kg	1,88	2,05	1,83	2,00
b) jute twine running length 350 m/kg	2,27	2,45	2,07	2,25
c) oakum twine running length 350 m/kg	4,64	4,87	4,44	4,67

2. The running length for paper twine is a minimum running length at a humidity degree of 15%. The running lengths for jute and oakum twine may vary by plus/minus 5%. The above prices shall be increased resp. reduced by 1 Rpf. per kg for each 10 m per kg over and above the admissible running length either way.

Anordnung PR Nr. 50/47
über die Preise für Gespinste der Baumwoll- und
Zellwollspinnerei (Drei- und Vierzylinderspinnerei)
Vom 12. Juni 1947.

Druckgenehmigung NRW/LEG/18 906/1 vom 11. 7. 1947.

Auf Grund des § 4 des Statuts für den Beauftragten für Preisbildung und Preisüberwachung in der US-Zone und der britischen Verwaltungsinstruktion vom 6. November 1946 wird angeordnet:

§ 1

Für Gespinste der Baumwoll- und Zellwollspinnerei (Drei- und Vierzylinderspinnerei) sind Höchstpreise nach besonderen Preisblättern einzuhalten.

§ 2

1. Die Preisblätter werden vom Verwaltungsamt für Wirtschaft, Hauptabteilung Preis, herausgegeben und den Betrieben durch die Preisbildungsstellen gegen Empfangsbestätigung zugestellt.

2. Die Preisblätter können bei den Preisbildungsstellen bei Nachweis eines Interesses von jedermann eingesehen oder angefordert werden.

§ 3

1. Die Anordnung tritt am 1. Juli 1947 in Kraft.

2. Gleichzeitig tritt die Anordnung zur Preisbildung für Gespinste der Baumwollspinnerei (Drei- und Vierzylinderspinnerei) vom 17. Oktober 1941 (RA. Nr. 253) nebst Richtlinien und allen Ausnahmegenehmigungen außer Kraft.

Minden, den 12. Juni 1947.

Verwaltungsamt für Wirtschaft
des
amerikanischen und britischen Besatzungsgebietes.
Im Auftrage: Rittershausen.

Anordnung PR Nr. 52/47
über Preise für Erntebindegarn 1947.
Vom 13. Juni 1947.

Druckgenehmigung NRW/LEG/18 906/1 vom 18. 7. 1947.

Auf Grund des § 4 des Statuts für den Beauftragten für die Preisbildung und Preisüberwachung in der US-Zone und der britischen Verwaltungsinstruktion vom 6. November 1946 wird angeordnet:

§ 1

1. Für den Verkauf von Erntebindegarn der Saison 1947 werden folgende Höchstpreise je 1 kg festgesetzt:

	Mehrdrähtiges Bindegarn		Eindrähtiges Bindegarn	
	Herst.- Preis RM	Verbr.- Preis RM	Herst.- Preis RM	Verbr.- Preis RM
a) Papiergarn Lfl. 340 m/kg	1,88	2,05	1,83	2,00
b) Jutegarn Lfl. 350 m/kg	2,27	2,45	2,07	2,25
c) Werggarn Lfl. 350 m/kg	4,64	4,87	4,44	4,67

2. Die Lauflänge für Papierbindegarn ist eine Mindestlauflänge bei einem Feuchtigkeitsgehalt von 15 Prozent. Die Lauflängen für Jute- und Wergbindegarn dürfen bis zu 5 Prozent unter- oder überschritten werden. Wird die zulässige Toleranz der Lauflängen um je 10 Meter je kg überschritten, so kann der Preis um je 1 Rpf. je kg erhöht werden; wird sie unterschritten, so ist der Preis um je 1 Rpf. je kg zu senken.

Para 2

1. For small quantities of 5 tons and less an additional 1,5 Rpf. per kg may be charged on the production price.
2. The following rebates are to be granted on the production prices for supplies of quantities in excess of 10 tons during the season of 1947.

	harvest binding twine paper and jute	oakum
10 t 25 tons	1%	0,5%
25 t 50 tons	2%	1 %
50 t 100 tons	3%	1,5%
100 t 250 tons	4%	2 %
250 t 500 tons	5%	2,5%
above 500 tons	6%	3 %

The percentage of rebates will be determined by the fourfold quantity actually sold during the season 1947.

3. A reduction of 5 Rpf. on the consumers prices is to be granted to licensed savings banks and credit institutes, threshing associations and contract threshers.

4. A supplement of 5 Rpf. on the consumers prices is admissible for deliveries of single balls of binding twine

Para 3

The prices are quoted freight-free any delivery station. A reimbursement on the basis of 5 tons railway freight is to be granted if goods are collected at the producers'.

Para 4

1. Maximum-prices for harvest binding twine of other kind and quality than specified will be fixed on application by the responsible price formation administrations under approval of VAW, Main Dept. Prices.

2. In special cases price formation administrations are authorized to grant exemptions under approval of VAW, Main Dept. Prices.

Para 5

1. This directive is effective during the season 1947.
2. All former regulations, exemptions and so on in contradiction with the above directive are cancelled.

Minden, 13 June, 1947.

Verwaltungsamt für Wirtschaft
des
amerikanischen und britischen Besatzungsgebietes.
By order: Rittershausen.

Order in Amplification and Amendment of the Order of GEABZ relating to the Allocation and Control of Black Peat and Black Peat Products.

Of 11 August, 1947.

Printing Allowance NRW/LEG/18 906/1 of 30/8/1947.

In pursuance of para 39 section 2 of Ordinance No. 89 of Mil Gov for Germany — British Area of Control — relating to the Production, Allocation and Distribution of Goods and Raw Materials the following is decreed in amplification and amendment of the Order of GEABZ relating to the Allocation and Control of Black Peat and Black Peat Products dated 12 October 1946 (Amtlicher Anzeiger, Beiblatt zum Hamburgischen Gesetz- und Verordnungsblatt 1946, page 503; Amtsblatt für Niedersachsen 1946, page 112; Amtsblatt für Schleswig-Holstein 1946, page 2):

§ 2

1. Bei Abgabe von Mengen unter 5 t kann ein Kleinmengenzuschlag von 1,5 Rpf. je kg auf den Herstellerpreis erhoben werden.

2. Bei Abgabe von Mengen über 10 t in der Saison 1947 sind folgende Mengenrabatte auf den Herstellerpreis zu gewähren:

	Bindegarn aus Papier u. Jute	Bindegarn aus Werg
von 10 bis 25 t	1%	0,5%
über 25 bis 50 t	2%	1 %
über 50 bis 100 t	3%	1,5%
über 100 bis 250 t	4%	2 %
über 250 bis 500 t	5%	2,5%
über 500 t	6%	3 %

Dabei wird der Rabattprozentsatz durch das Vierfache der in der Saison 1947 tatsächlich abgesetzten Menge bestimmt.

3. Eingetragenen Spar- und Darlehnskassen, Dreschgenossenschaften und Lohndreschern ist ein Abschlag in Höhe von 5 Rpf. je kg auf die Verbraucherpreise zu gewähren.

4. Bei Abgabe von Bindegarn in einzelnen Knäueln ist ein Aufschlag von 5 Rpf. je kg auf den Verbraucherpreis zulässig.

§ 3

Die Preise verstehen sich frachtfrei jeder Empfangsstation. Bei Selbstabholung ist eine Frachvergütung auf der Basis der 5-t-Eisenbahnfracht zu gewähren.

§ 4

1. Für Erntebindgarn anderer Art und Qualität als angegeben setzen die zuständigen Preisbildungsstellen mit Zustimmung des Verwaltungsamtes für Wirtschaft, Hauptabteilung Preis, auf Antrag Höchstpreise fest.

2. In besonderen Fällen können die Preisbildungsstellen mit Zustimmung des Verwaltungsamtes für Wirtschaft, Hauptabteilung Preis, Ausnahmen erteilen.

§ 5

1. Die Anordnung gilt für die Saison 1947.
2. Es treten alle bisherigen Regelungen, Ausnahmegenehmigungen usw., die den Bestimmungen dieser Anordnung widersprechen, außer Kraft.

Minden, den 13. Juni 1947.

Verwaltungsamt für Wirtschaft
des
amerikanischen und britischen Besatzungsgebietes.
Im Auftrage: Rittershausen.

Anordnung zur Ergänzung und Abänderung der Anordnung des Zentralamtes für Wirtschaft in der britischen Zone über die Bewirtschaftung von Schwarztorf und Erzeugnissen aus Schwarztorf. Vom 11. August 1947.

Druckgenehmigung NRW/LEG/18 906/1 vom 30. 8. 1947.

Auf Grund des § 39 Absatz 2 der Verordnung Nr. 89 der Militärregierung Deutschland — britisches Kontrollgebiet — über die Erzeugung, Zuteilung und Verteilung von Waren und Rohstoffen wird zur Ergänzung und Abänderung der Anordnung des Zentralamtes für Wirtschaft in der britischen Zone über die Bewirtschaftung von Schwarztorf und Erzeugnissen aus Schwarztorf vom 12. Oktober 1946 (Amtlicher Anzeiger, Beiblatt zum Hamburgischen Gesetz- und Verordnungsblatt 1946 S. 503; Amtsblatt für Niedersachsen 1946 S. 112; Amtsblatt für Schleswig-Holstein 1947 S. 2) angeordnet:

Article 1

Para 6 of the Order of GEABZ relating to the Allocation and Control of Black Peat and Black Peat Products is amended as follows:

1. The new wording of para 6 section 2 will read as follows:

- (2) "The regional economic administrations (supreme Land authorities of the economic administrations) may delegate their powers under section 1 to subordinate offices of the economic administration."

2. The following section 3 is to be added to Para 6:

- (3) "Persons concerned may lodge a complaint against obligatory orders for deliveries of peat. Such complaints are to be submitted to the office of the economic administration, which has issued the decision in dispute. Should this office consider the complaint to be justified, it will be authorised to make a new decision of its own. Otherwise it has to forward the complaint together with its comments to its superior office. With regard to the procedure to be observed by the superior office, sentences 3 and 4 will apply mutatis mutandis. The decision of the regional economic administration (supreme Land authority of the economic administration) will be final."

Article 2

The following provisions are added as paras 7a and 7b to the Order of GEABZ relating to Allocation and Control of Black Peat and Black Products:

Para 7a

The regional economic administrations (supreme Land authorities of the economic administrations) will promulgate the required legal and administrative regulations for the implementation of this order.

Para 7b

This Order will become ineffective on 14 August 1950.

Article 3

This Order will be valid in the British Zone of Occupation. It will become effective on 15 August 1947.

Minden, 11 August 1947.

Verwaltungsamt für Wirtschaft
des
amerikanischen und britischen Besatzungsgebietes.
For Deputy Chief: Wolff.

Amendments.

1. In Gesetz- und Verordnungsblatt No. 18 on page 130, § 6, the date "after 8 May 1946" will be amended to read "after 8 May 1945".
2. In Gesetz- und Verordnungsblatt No. 21 on page 149 in the preface to the Order issued by the Minister of Economics of 25 June 1947 the date "dated 29 May 1947" will be amended to read "dated 10 June 1947".

Artikel 1

Der § 6 der Anordnung des Zentralamtes für Wirtschaft in der britischen Zone über die Bewirtschaftung von Schwarztorf und Erzeugnissen aus Schwarztorf wird wie folgt geändert:

1. § 6 Absatz 2 erhält folgende Fassung:

- (2) „Die regionalen Wirtschaftsverwaltungen (oberste Landesbehörden der Wirtschaftsverwaltungen) können ihre Befugnisse aus Absatz 1 auf nachgeordnete Dienststellen der Wirtschaftsverwaltung übertragen.“

2. § 6 erhält folgenden Absatz 3:

- (3) „Gegen die Heranziehung zur Leistung von Torf-abgaben können die Betroffenen Beschwerde einlegen. Die Beschwerde ist bei der Dienststelle der Wirtschaftsverwaltung einzureichen, die die angefochtene Entscheidung erlassen hat. Erachtet diese Dienststelle die Beschwerde als begründet, so kann sie selbst eine neue Entscheidung treffen. Andernfalls hat sie die Beschwerde mit ihrer Stellungnahme ihrer vorgesetzten Dienststelle weiterzureichen. Auf das Verfahren bei der vorgesetzten Dienststelle finden Satz 3 und 4 entsprechende Anwendung. Die Entscheidung der regionalen Wirtschaftsverwaltung (oberste Landesbehörde der Wirtschaftsverwaltung) ist endgültig.“

Artikel 2

In der Anordnung des Zentralamtes für Wirtschaft in der britischen Zone über die Bewirtschaftung von Schwarztorf und Erzeugnissen aus Schwarztorf werden als §§ 7a und 7b folgende Vorschriften eingefügt:

§ 7a

Die regionalen Wirtschaftsverwaltungen (oberste Landesbehörden der Wirtschaftsverwaltungen) erlassen die zur Durchführung dieser Anordnung erforderlichen Rechts- und Verwaltungsvorschriften.

§ 7b

Diese Anordnung tritt mit dem 14. August 1950 außer Kraft.

Artikel 3

Diese Anordnung gilt im Bereich des britischen Besatzungsgebietes. Sie tritt mit dem 15. August 1947 in Kraft.

Minden, den 11. August 1947.

Verwaltungsamt für Wirtschaft
des
amerikanischen und britischen Besatzungsgebietes.
In Vertretung: Wolff.

Berichtigung.

1. Verordnung zur Durchführung und Ergänzung der Verordnung des Wirtschaftsministers des Landes Nordrhein-Westfalen vom 6. Januar 1947 zur Regelung der Geltungsdauer gewerblicher Bestimmungen vom 25. März 1947.
2. Anordnung des Wirtschaftsministers über die Erfassung und Deckung des Bedarfs an Wälzlagern im Lande Nordrhein-Westfalen (alle Länder des amerikanischen und britischen Besatzungsgebietes) vom 25. Juni 1947.
1. Im Gesetz- und Verordnungsblatt Nr. 18 muß es auf Seite 130 § 6 statt „nach dem 8. Mai 1946“ richtig heißen „nach dem 8. Mai 1945“.
2. Im Gesetz- und Verordnungsblatt Nr. 21 Seite 149 muß es in der Einführung zur Anordnung des Wirtschaftsministers vom 25. Juni 1947 statt „vom 29. Mai 1947“ richtig heißen „vom 10. Juni 1947“.